

Revue de l'Association  
des Ingénieurs en Climatique,  
Ventilation et Froid (AICVF)

# ÉDITORIAL

ISSN n° 1774-5071

66, rue de Rome - 75008 Paris  
Tél : 01 53 04 36 10  
Fax : 01 42 94 04 54  
www.aicvf.org  
revue@aicvf.org



## Édition

**Directeur de la publication :**  
Bertrand Montmoreau  
**Rédactrice en chef :**  
Marie-Laure Falque-Masset  
**Comité de rédaction :**  
Irène Ardit, Franck Benassis,  
Jacques Benoist, Jack Bossard,  
Michel Bourdier, Roger Cadiergues,  
Bernard Caroff, Roger Cornette,  
Alain Dupré, Didier Glatigny,  
Jean Hrabovsky, Jean Lannaud,  
Michel Laval, Philippe Ménard,  
José Naveteur, Pierre Picard,  
Jean Pradère.

## Réalisation

**Atelier Mathieu Chévara**  
7, rue Oberkampf, 75011 Paris  
Tél. : +33 (0)1 48 06 35 13  
atelier@atelier-chevara.com  
**Gérant :** Mathieu Chévara  
**Secrétariat de rédaction, rédaction :**  
Maylis Gaillard, Amaya Renaudin,  
Emmanuelle Jeanson.  
**Réalisation graphique :**  
Anouk Garin / Atelier Chévara etc.  
**Conception graphique :**  
Mathieu Chévara, Florence Boyer  
**Impression et routage :**  
Imprimerie Chirat

## Abonnements

**Climagora Promotion**  
Service Abonnement CVC  
66, rue de Rome  
F - 75008 Paris  
Tél. : 01 53 04 36 10 - Fax : 01 42 94 04 54  
**Contact :** Karine Fecih-Mazri  
Abt France 1 an : 80 € TTC (78,35 € HT)  
Abt France 2 ans : 130 € TTC (127,33 € HT)  
Abt étranger 1 an : 110 € HT  
Abt étranger 2 ans : 180 € HT  
Prix au numéro : 20 € TTC (19,59 € HT)

## Publicité

**Climagora Promotion**  
66, rue de Rome - 75008 Paris  
Tél. : 01 53 04 36 10  
Fax : 01 42 94 04 54  
**Chargée de publicité :**  
Karine Fecih-Mazri

Inscrit à la Commission paritaire :  
NO : 0410 G 87071  
Dépôt légal : juin 2010

Les articles publiés sont sélectionnés avec soin en regard de leur intérêt pour les professionnels de la climatique ; les auteurs expriment en toute liberté leur point de vue et ni l'AICVF ni l'Atelier Mathieu Chévara ne sauraient être tenus responsables des articles publiés, ceux-ci relevant de la seule responsabilité de leurs auteurs. Toute reproduction ou représentation intégrale ou partielle, par quelque procédé que ce soit, des pages publiées dans la présente publication, faite sans l'autorisation de l'éditeur est illicite et constitue une contrefaçon. Seules sont autorisées, d'une part les reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective et, d'autre part, les analyses et courtes citations justifiées par le caractère scientifique ou d'information de l'œuvre dans laquelle elles sont incorporées (loi du 11 mars 1957 - art. 40 et 41 et Code pénal art. 425).

## Continuons!...

Ce numéro de CVC aborde plusieurs sujets démontrant la progression des technologies utilisées dans le génie climatique : les pompes à chaleur haute pression montrent leur efficacité dans le remplacement d'une chaudière, et la filtration de l'air est assurée par des filtres à haute efficacité en remplacement de filtres de faible qualité, avec des baisses spectaculaires de la consommation électrique. Le dossier sur la thermographie montre également la précision et la qualité des résultats obtenus au travers de plusieurs exemples.

**Nous fêtons cette année notre centenaire**, et les différentes manifestations régionales sont aussi là pour montrer notre volonté de contribuer à cette évolution vers la basse consommation. Mais n'oublions pas le confort qui impose de veiller au niveau hygrométrique, particulièrement en demi-saison et en été. Veillons également à ce que les installations soient convenablement conçues et réalisées, mais aussi correctement entretenues. Et pour garantir une bonne conception, il est indispensable de ne pas perdre de vue que le respect de la réglementation acoustique fait partie des règles de bonne élaboration.

**Nous voyons surgir des "écolos-délinquants"**, ces "professionnels" peu scrupuleux vendent n'importe quoi, à n'importe quel prix et les contentieux se multiplient. Nous voyons aussi apparaître des dérives inquiétantes. Le chauffage des terrasses de cafés et de restaurants se généralise, et cette pratique "énergivore" s'étend désormais aux balcons d'habitations collectives et aux jardins de maisons individuelles (12 kW par parapluie thermique). Enfin, la climatisation "post-construction", dont le dimensionnement semble souvent hasardeux, se développe et voit le jour sur des bâtiments même très récents.

**Nous devons continuer** sur la voie tracée pour généraliser la basse consommation, et nous battre pour exiger la qualité à tous les niveaux et tout particulièrement au plan de la formation.

■ Jean Lannaud



*« Nous devons nous battre pour exiger la qualité à tous les niveaux. »*